

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о техническом и оборонно-промышленном сотрудничестве

Постановление Правительства Республики Казахстан от 13 февраля 1997 г. № 207

Правительство Республики Казахстан **постановляет:**

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о техническом и оборонно-промышленном сотрудничестве, подписанное в Анкаре 3 сентября 1996 года.
2. Министерству иностранных дел Республики Казахстан уведомить в установленном порядке Турецкую Сторону о принятом решении Правительства Республики Казахстан.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

**С о г л а ш е н и е
между Правительством Республики Казахстан и
Правительством Турецкой Республики о техническом и
оборонно-промышленном сотрудничестве**

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 24 февраля 1997 года)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Турецкой Республики, в дальнейшем именуемые "Сторонами", руководствуясь принципом развития дружественных отношений между народами как равными и предпринимающими совместные усилия для достижения международного мира и безопасности в соответствии с Хартией объединенных наций, учитывая положения "Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области военной науки, техники и образования от 8 августа 1994 года", согласились о нижеследующем:

С т а т ь я I

Цель Соглашения

Целью данного Соглашения является улучшение сотрудничества между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики в области оборонной промышленности.

С т а т ь я II

Сфера действия Соглашения

Настоящее Соглашение распространяется на Министерства обороны, Вооруженные силы, соответствующие организации и предприятия обеих Сторон.

С т а т ь я I I I **Т е р м и н ы**

Для целей настоящего Соглашения применяются термины:

1. "Материалы и услуги оборонной промышленности" означает вооружение и военную технику с комплексом их технического и тылового обеспечения, а также необходимое оборудование для их производства.

2. "Технический" означает все технологии и технические разработки, касающиеся производства, обслуживания, испытаний и совершенствования оружия и комплексов **в о о р у ж е н и я**.

3. "Направляющее государство" означает Сторону, которая направляет в принимающее государство персонал, имущество и оборудование для целей настоящего **С о г л а ш е н и я**.

4. "Принимающее государство" означает Сторону, которая принимает на своей территории персонал, имущество и оборудование направляющего государства для целей **н а с т о я щ е г о** **С о г л а ш е н и я**.

5. "Приглашенный персонал" означает военнослужащих и гражданских лиц, которых каждая из Сторон принимает на своей территории для целей настоящего **С о г л а ш е н и я**.

6. "Иждивенцы" означает членов семей приглашенного персонала, о которых, согласно национальному законодательству Сторон, они обязаны заботиться.

7. "Уполномоченные ведомства" означает:
со стороны Казахстана: Министерство обороны Республики Казахстан, Комитет по оборонной промышленности при Министерстве промышленности и торговли Республики Казахстан и Посольство Казахстана в Анкаре;
со стороны Турции: Министерство Национальной обороны Турецкой Республики и **П о с о л ь с т в о** **Т у р ц и и** **в** **А л м а т ы**.

С т а т ь я I V **П р и н ц и п ы с о т р у д н и ч е с т в а**

Для осуществления вышеупомянутых целей Стороны согласились:

1. Изучить производственные и технологические возможности совместных программ развития и производства материалов и услуг оборонного назначения.

2. Использовать научные, технические и промышленные возможности обеих Сторон с целью совершенствования и производства материалов и услуг, направленных

на первоочередные нужды Вооруженных Сил Сторон и, возможно, других стран, для чего будет разработано специальное Соглашение между Сторонами.

3. Оказывать взаимопомощь, дальнейшее содействие обмену технической информацией и другим видам сотрудничества в оборонной промышленности.

4. Содействовать на взаимной основе в снабжении материалами оборонной промышленности через прямые соглашения между государственными учреждениями и предприятиями двух стран, при условии, что материалы и услуги оборонной промышленности приобретены в рамках настоящего Соглашения.

5. Оказывать поддержку и содействие соглашениям между государственными учреждениями и предприятиями двух стран, направленным на дальнейшую разработку и совместное производство материалов оборонной промышленности, а также запасных частей к ним.

С т а т ь я V С ф е р а с о т р у д н и ч е с т в а

Программа сотрудничества, предусмотренная настоящим Соглашением, включает в частности, но не исключительно, следующие виды деятельности:

совместные разработки и производство материалов оборонной промышленности, согласованных Сторонами;

приобретение обеими Сторонами материалов, усовершенствованных и произведенных в рамках совместных проектов.

С т а т ь я V I С о в м е с т н ы й К о м и т е т и е г о ф у н к ц и и

1. В целях осуществления положений настоящего Соглашения Стороны учреждают Совместный Комитет, состоящий не более чем из семи членов от каждой Стороны, под сопредседательством Заместителя Министра обороны Республики Казахстан по вооружению и Заместителя помощника Министра и Директора национальных вооружений Министерства национальной обороны Турции. Кроме этого, при необходимости, в Комитет могут быть включены дополнительные эксперты.

2. Заседания Совместного Комитета проводятся один раз в год поочередно в одной из двух стран. В его функции входит:

а. Определение возможных областей взаимодействия;

б. Выбор и исследование проектов, определение процедур для их совместного осуществления;

с. Передача соглашений на рассмотрение уполномоченных государственных

в е д о м с т в ;

d. Определение в каждой стране соответствующих учреждений и предприятий для осуществления совместных программ, разработки индивидуальных инструкций по обеспечению каждого проекта;

e. Содействие прямым связям между предприятиями, государственными и другими учреждениями двух стран;

f. Представление на рассмотрение уполномоченных государственных ведомств рекомендаций и предложений относительно участия в совместных проектах третьих стран .

С т а т ь я V I I

Обеспечение конфиденциальности и безопасности информации

1. Меры безопасности, связанные с осуществлением настоящего Соглашения, будут реализованы в соответствии с положениями, установленными государственными органами безопасности Сторон .

2. При определении принципов безопасности и мер защиты информации, изделий, проектов или документов Стороны будут руководствоваться положениями по защите секретов той Стороны, которая представляет технические данные.

3. Страна-производитель своевременно предоставляет получающей стране информацию об изменениях в степени секретности данных.

4. В целях разрешения издания, передачи, временного или постоянного предоставления любой конфиденциальной информации, материалов и оборудования для обмена в рамках настоящего Соглашения будут разработаны и подписаны дополнительные соглашения .

5. Передача информации, полученной в рамках настоящего Соглашения, третьей стране возможна только при письменном разрешении уполномоченных ведомств обеих С т о р о н .

6. При утечке какой-либо информации, которой обменялись Стороны, немедленно извещается другая С т о р о н а .

С т а т ь я V I I I

Обязательства Сторон по другим международным Соглашениям

Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств Сторон, вытекающих из других международных соглашений, участниками которых являются обе Стороны, и не направлены против интересов, безопасности и территориальной целостности других государств .

С т а т ь я I X **П р и н ц и п ы п р и м е н е н и я**

1. Информация, которой Стороны обменялись в рамках настоящего Соглашения, будет использоваться исключительно в соответствии со статьями IV и V Соглашения.

2. Взаимодействие по настоящему Соглашению зависит от наличия соответствующих фондов и будет предпринято в соответствии с законами и правилами к а ж д о й с т р а н ы .

3. Права и обязательства каждой из Сторон, касающиеся индустриальной собственности, производства материалов на своей территории, предоставления лицензий, продажи и защиты патентов, связанных с изобретениями или разработками, выполненными в совместных проектах, будут определены посредством соглашений по осуществлению каждого проекта в соответствии с действующими законами и правилами каждой страны, регламентирующими права на интеллектуальную с о б с т в е н н о с т ь .

4. Стороны после изучения и взаимного согласия могут пригласить третьи страны для участия в Совместном Казахстанско-Турецком проекте.

С т а т ь я X **Ю р и д и ч е с к и е , ф и н а н с о в ы е , а д м и н и с т р а т и в н ы е в о п р о с ы** **и в о п р о с ы з д р а в о о х р а н е н и я**

1. Лица приглашенного персонала с родственниками, направленные для ведения деятельности в рамках настоящего Соглашения, подчиняются законам и правилам принимающей страны как при пересечении ее государственной границы, так и на весь п е р и о д п р е б ы в а н и я .

2. Административные вопросы и вопросы здравоохранения, правовые и финансовые обязательства и процедуры, касающиеся формы, времени, места и условий оплаты всех взаимных исков и долгов, расходов на осуществление разработок, производство, снабжение, техническое обслуживание, обеспечение персоналом и инфраструктурными услугами, будут подробно описаны в протоколах, подготовленных для осуществления каждого проекта.

С т а т ь я X I **И з м е н е н и я и д о п о л н е н и я**

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены и з м е н е н и я и д о п о л н е н и я .

С т а т ь я X I I Р е ш е н и е с п о р н ы х в о п р о с о в

1. Спорные вопросы, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, а также с внесением в настоящее Соглашение изменений и дополнений, Стороны будут решать путем переговоров и консультаций.

2. По письменному требованию одной из Сторон обсуждения по вышеуказанным вопросам будут проведены в срок не позднее 30 дней. Если в течение 60 дней решение не будет принято, каждая Сторона может расторгнуть настоящее Соглашение в течение 30 дней, письменно уведомив об этом другую Сторону.

С т а т ь я X I I I З а к л ю ч и т е л ь н ы е п о л о ж е н и я

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты письменного уведомления Сторонами друг друга о выполнении ими необходимых внутригосударственных п р о ц е д у р .

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет. Его действие может быть продлено каждый раз на один год, если ни одна из Сторон не менее чем за 90 дней до окончания срока действия Соглашения не уведомит другую Сторону о его п р е к р а щ е н и и .

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на завершение какого-либо проекта, программы или контракта, осуществляемых в соответствии с принципами, установленными Сторонами ранее.

4. Соответствующие обязательства Сторон, связанные с защитой изобретений, проектов и другой информации, будут продолжаться независимо от выхода одной из Сторон, прекращения или окончания сроков настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение заключено в городе Анкара 3 сентября 1996 г. в двух подлинных экземплярах на четырех языках: казахском, турецком, русском и английском, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут руководствоваться текстом Соглашения на английском языке.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
Председатель Комитета по
оборонной промышленности

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ
Заместитель Министра обороны

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан